

6482

LEGOLAND®

LIGHT
&
SOUND
SYSTEM

LEGO



1



2



3



Benutzung des Batterie-Kastens. Bitte beachten!



In den Batterie-Kasten eine 9 V Batterie einlegen.
Bitte vorher die Gebrauchsanweisung auf der Batterie beachten.

Eine falsch eingelegte Batterie kann zu Funkenentzündungen führen. Deshalb achten Sie bitte auf die (+) - Zeichen vor dem Einlegen.



Utilizzare per l'uso della scatola portatile. — Attenzione



Mettere una pila 9 V nelle dimensioni del da riempire lo spazio della scatola portatile.



Leggere attentamente le istruzioni sulla pila prima dell'uso.



Posizionare correttamente la pila nella scatola portatile. Per far ciò osservare i simboli di polarità (+/-). La polarizzazione non corretta della pila causa il non funzionamento.



Utilisation du boîtier pile. — Attention



Insérer une pile 9 Volt dont la dimension correspond à l'espace prévu dans le boîtier.



Avec l'utilisation, lire attentivement les instructions portées sur la pile.



Vérifier que la pile est placée correctement dans le boîtier. Pour cela, observer les symboles et les signes de polarité (signes + et -). Quand on insère des piles, une installation incorrecte a pour résultat un mauvais fonctionnement.



Gebruik. Het gebruik van de battery-hoofder



Gebruik een normale platte 9 volt 330 mAh alkaline (batterij) die sluitend past in de ruimte van de battery-hoofder. Lees voordat met, aanwijzingen op de batterij.



Komkeer de de batterij na de juist wijze wordt aangegeven. Let daarbij op de + en - symbolen (om verkeerde setting te voorkomen).



Caja de Pilas — Instrucciones de uso



Utilice una pila de 9 voltios, de un tamaño que llene el espacio de la caja de pilas.



Lee atentamente las instrucciones que vienen en la pila antes de usarla.



Asegúrese de que colocó la pila correctamente en la caja de pilas. Por esto, observe los símbolos y signos de polaridad (signos + y -). La colocación incorrecta de las pilas será causa de mal funcionamiento.



Advarsels af batteriboksen. — Bemærk venligst følgende



Anvend et 9-volt batteri, som passer til batteriboksen.



Læs instruktionerne på batteriet, før du sætter det ind.



Placer batteriet rigtigt i batteriboksen. Bemærk symbolerne og pol-symbolerne (+/-). Forkert placering af batteriet kan medføre ulykkesrisikoen.



Use of Battery Box — Please Note



Use a 9 volt battery of a size to fit the space in the battery box e.g. size RPD.



Read instructions on battery carefully before use.



Be certain to install the battery correctly in the battery box. To do so, observe the symbols and polarity signs (+/- signs). Incorrect installation may result in malfunction.



Parasitettokoy kytettävissä muuttamaan



Käytä 9 V paristoa, joka kelpaa paristoa sijoittamiseen.



Lue pariston käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin kytettävissä.



Varmista, että asennat pariston oikein paristokotioon. Ole huolellinen symbolien ja napamerkinnöiden (+ ja -) kanssa. Väärä asennus pariston sijoitus aiheuttaa kytettävissä.



När du använder batteriboksen — Observera följande



Använd en 9V batteri, som har rätt storlek.



Läs noggrann instruktion på batteriet innan du använder det.



Lägg batteriet rätt i boksen. Observera symbolerna och polbeteckningarna (+/-). Om du har lagt batteriet fel, kan detta ge tillfälliga, när du använder det.



Utilização da caixa de pilas. — Cuidado maior



Utilize uma pilha de 9 volt de um tamanho que encha o espaço na caixa de pilas.



Antes de utilizar, leia com atenção as instruções na pilha. Certifique-se de que a pilha é colocada corretamente na caixa. Para tal, observe os símbolos e sinais de polaridade (símbolos + e -). Uma instalação incorreta da utilizar pilhas pode resultar num mau funcionamento.



Asensels af batteriboksen



Vennligst bemærk følgende



Brug et 9V batteri som passer til batteriboksen.



Læs instruktionerne på batteriet, før du bruger det. Placer batteriet rigtigt i batteriboksen. Bemærk symbolerne og pol-symbolerne (+/-). Føl placering af batteriet kan medføre ulykkesrisikoen.



Για την χρήση της μπαταρίας. — Προσοχή



Χρησιμοποιείτε μία μπαταρία 9V σωστής διαστάσεως για την θέση της.



Αναγνώστε προσεκτικά τις οδηγίες πάνω στη μπαταρία πριν την χρησιμοποίησή της.



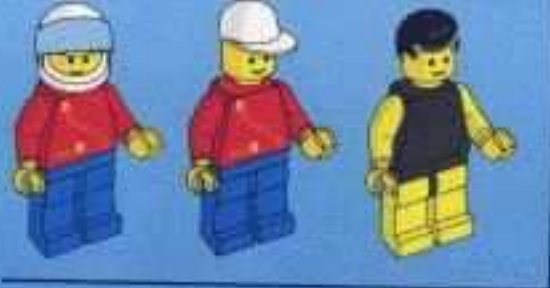
Συμπληρώστε ότι τοποθετήσατε σωστά την μπαταρία πάνω στη θέση. Προσέξτε να τη τοποθετήσετε το σωστό με τον τρόπο (+/-). Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας θα οδηγήσει στην τερματισμό της.



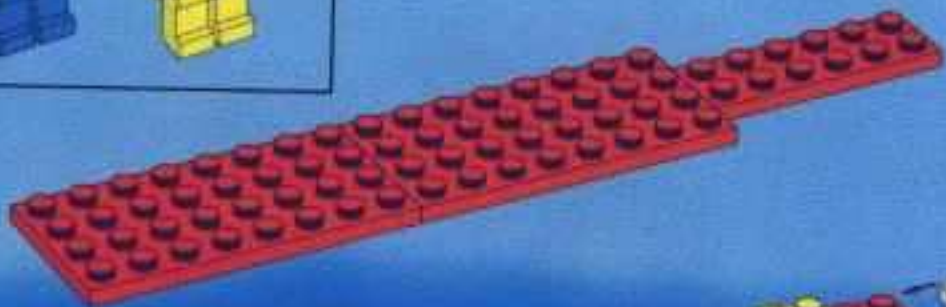
電池ボックスの使い方と注意



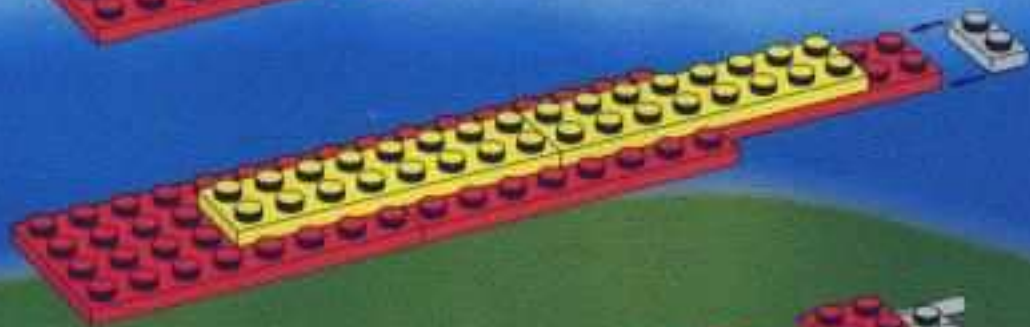
電池ボックスにぴったり入る大きさの9ボルトの電池を使用してください。その際、電池の上に書かれている説明文をよく読んでからお使いください。電池は電池ボックスの中で正しい位置に入っているか、(+) (−)の印をよく確かめてから入れてください。間違った向きに入れますと、故障の原因となります。



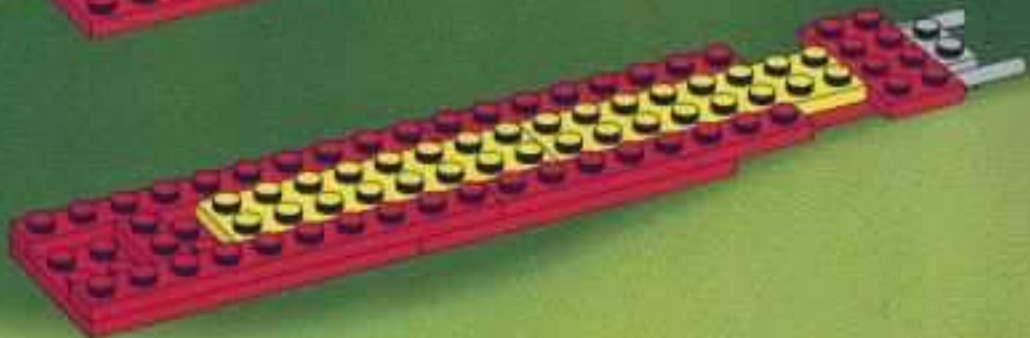
1



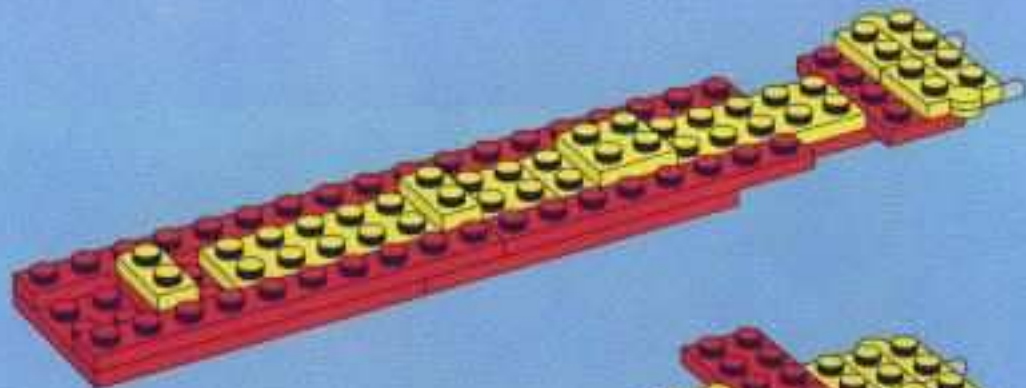
2



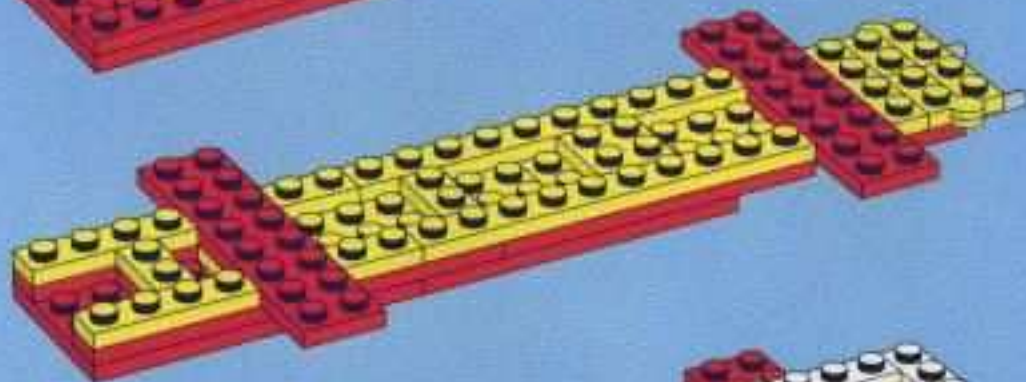
3



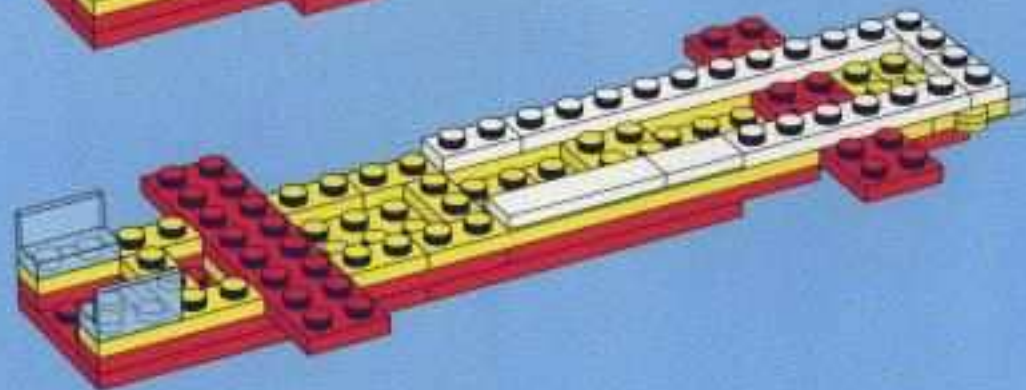
4



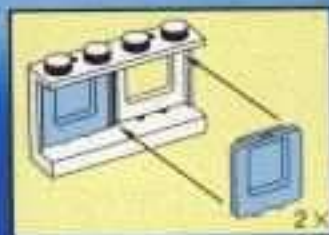
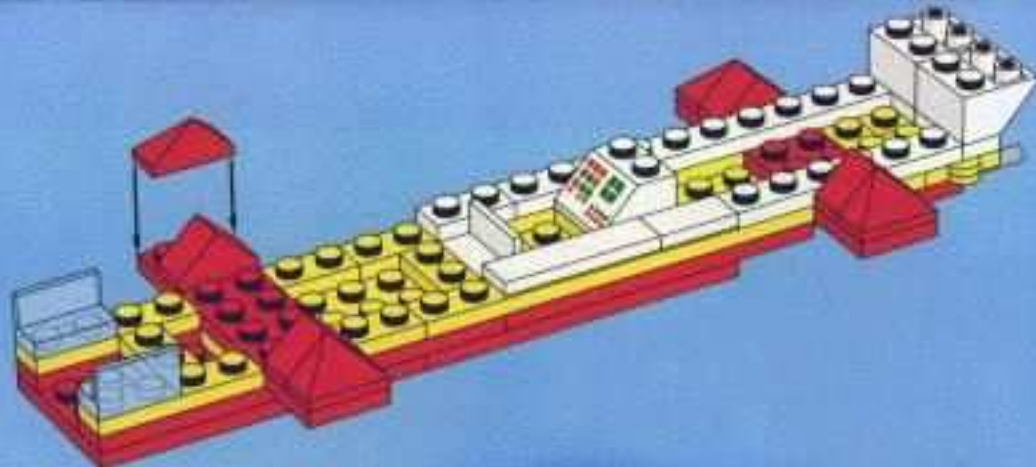
5



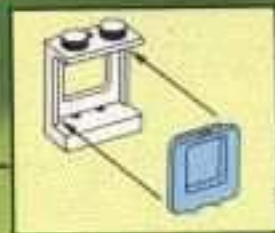
6



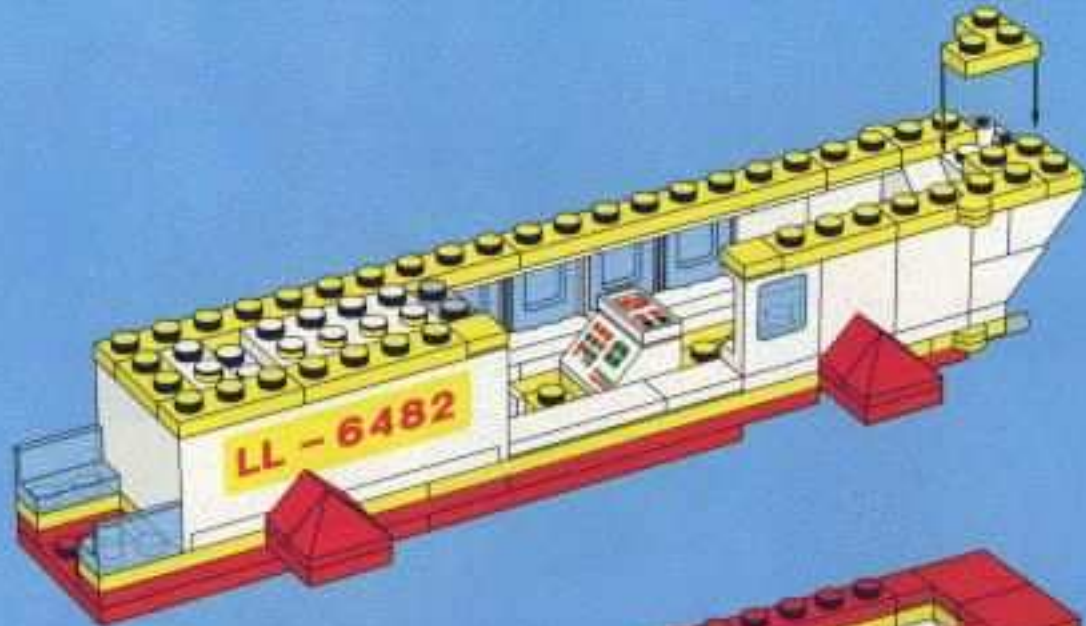
7



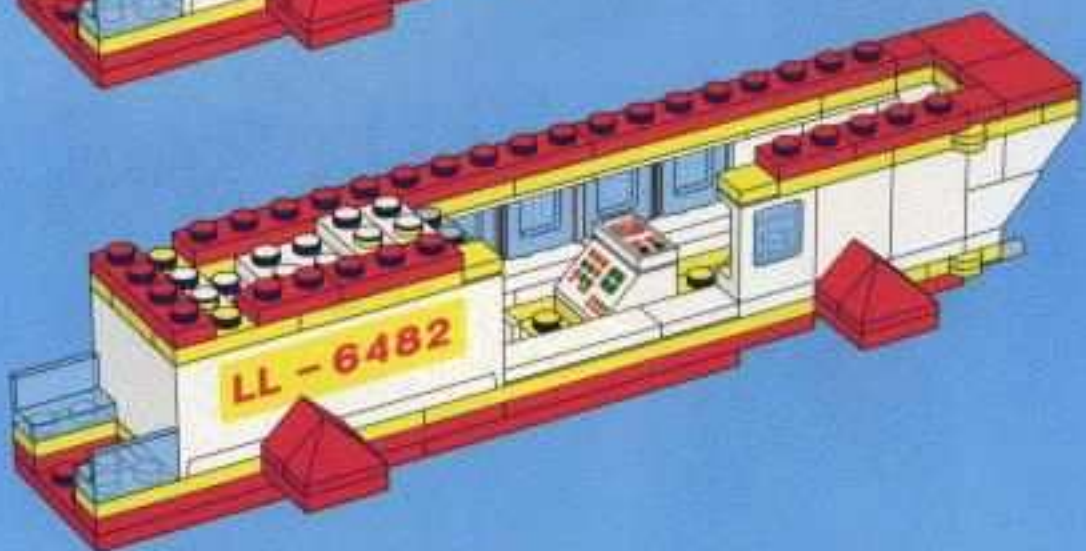
8



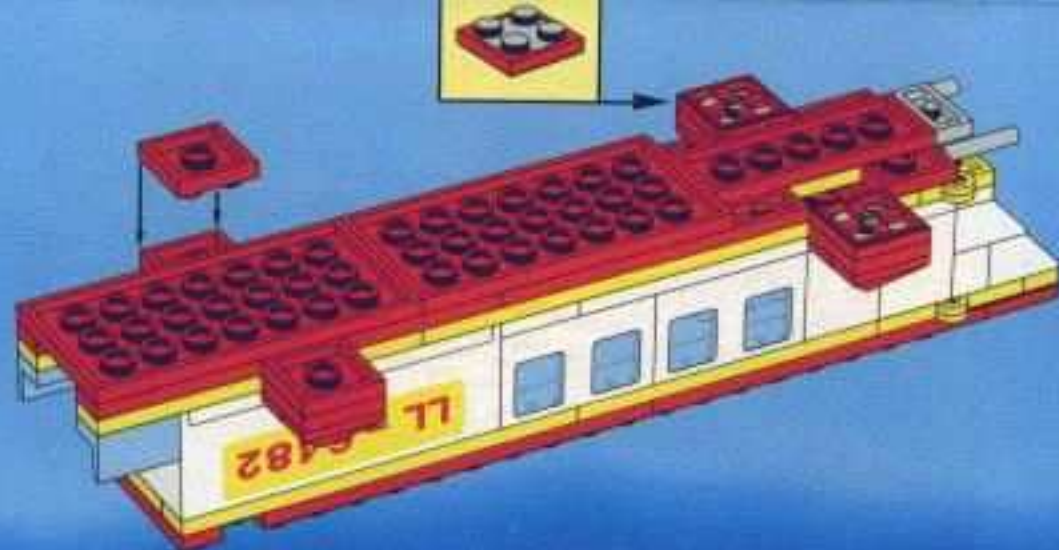
9



10



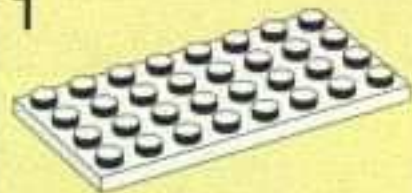
11



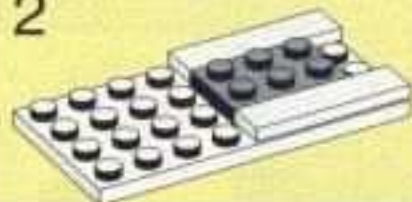
12



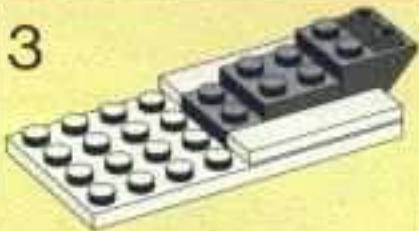
1



2



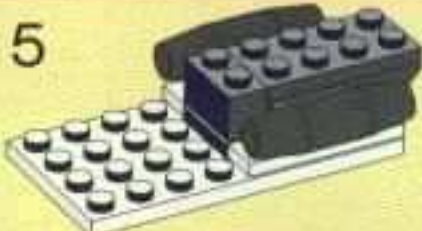
3



4



5

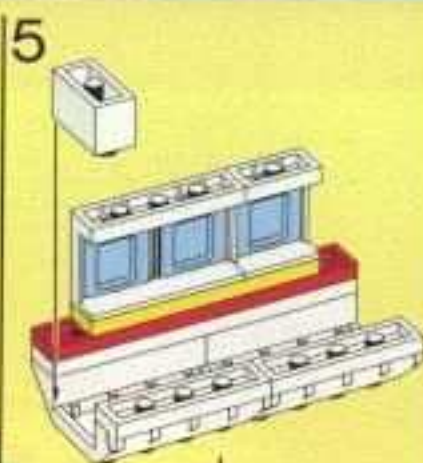
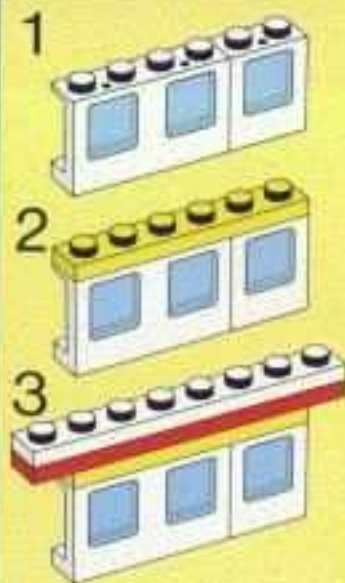


6



13





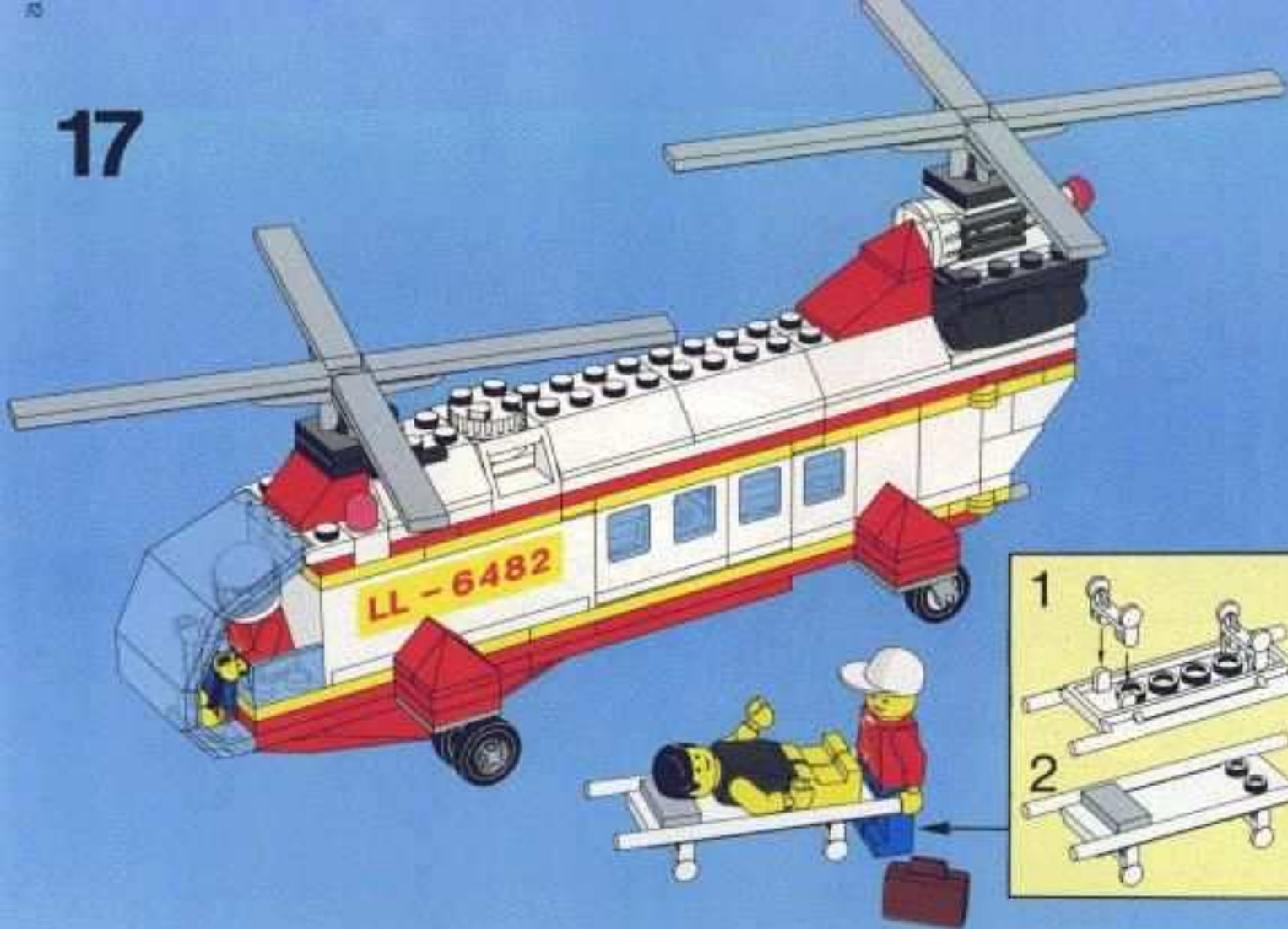
15

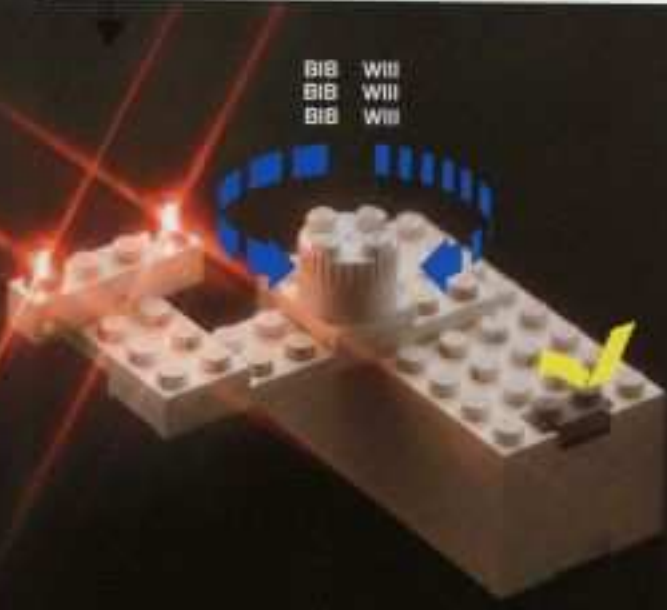
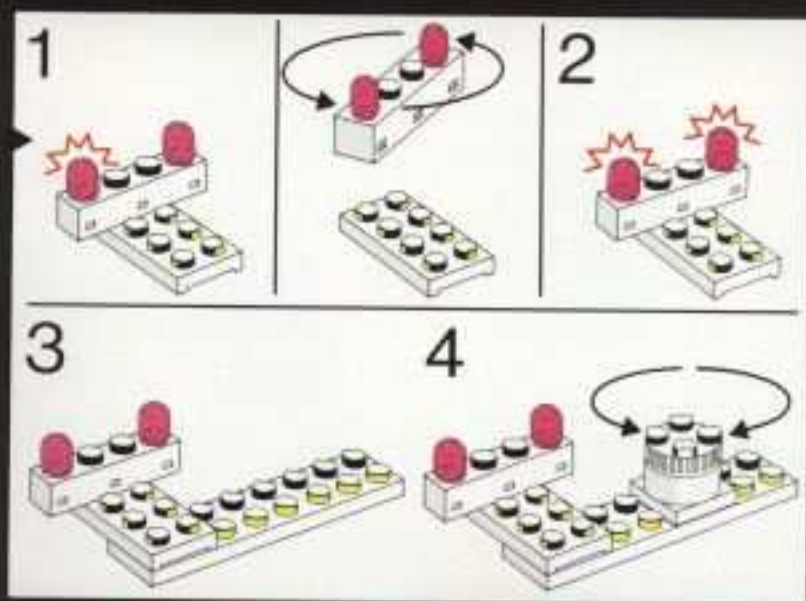
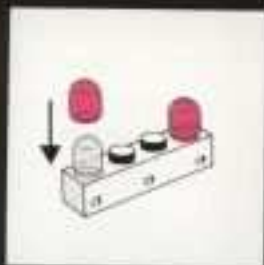


16

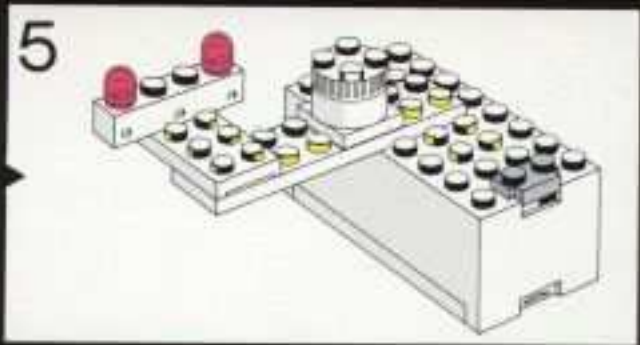
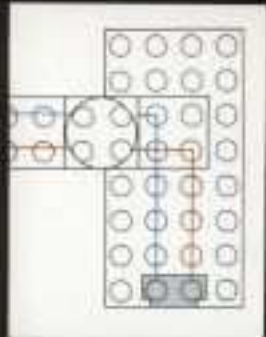


17





B18 Will
 B18 Will
 B18 Will



 Die Batterie sollte von Zeit zu Zeit (regelmäßig) geprüft werden. Sollte sie für längere Zeit nicht benutzt werden, bitte aus dem Batterie-Kasten entfernen, denn die Säure alter verbrauchter Batterien greift den Batterie-Kasten an. Wiederaufladbare Batterien können nicht in dem Batterie-Kasten aufgeladen werden. Benutzen Sie dafür ein spezielles Ladegerät.
Schließen Sie den Batterie-Kasten niemals an eine andere Stromquelle, wie zum Beispiel einen Trafo oder an einen anderen Batterie-Kasten, an.
Bitte verbrauchte Batterie nicht verbrennen.
Vorschlag: Verwenden Sie eine Alkali-Batterie.
Bitte nur die beigefügten Anschlußelemente als Verbindung zwischen Batteriekasten und den Licht- und Tonbauteilen verwenden. Die Verwendung von zusätzlichen Kabeln kann zum Kurzschluß führen.

 Controllare regolarmente la pila. Toglietela dalla scatola portatile qualora non venga utilizzata per un lungo periodo. Le pile usate perdono dell'acido che danneggia la scatola portatile.
Non ricaricare la pila nella scatola portatile. Se si utilizzano delle pile ricaricabili effettuare la ricarica con un apposito ricaricatore.
Non collegare la scatola portatile ad una sorgente di corrente es. trasformatore o altra scatola portatile.
Non gettare sul fuoco le pile utilizzate.
Si suggerisce l'utilizzo di pile alcaline.
Utilizzare solo gli elementi conduttori contenuti nella confezione per creare il collegamento tra la scatola portatile e gli elementi luce e suono. L'utilizzo di fili elettrici può causare corto-circuito.

 Vérifiez régulièrement l'état de la pile. Retirez-la du boîtier si vous n'avez pas l'intention de vous en servir pendant un certain temps. L'acide qui peut s'échapper des piles usées endommagerait le boîtier.
Ne rechargez jamais une pile à l'intérieur du boîtier. Si vous utilisez une pile rechargeable, rechargez-la toujours dans le chargeur qui convient.
Ne reliez jamais le boîtier pile à une autre source d'énergie, par exemple transformateur ou autre boîtier pile.
Ne jetez jamais les piles dans le feu.
Il est avantageux d'utiliser une pile alcaline.
Utilisez uniquement les éléments conducteurs fournis dans cette boîte pour établir le contact entre le boîtier pile et les éléments son et lumière. L'utilisation de fils pourrait causer des courts-circuits.

 Controleer regelmatig of de batterij niet leeg is en neem de batterij uit de houder als deze langere tijd niet gebruikt zal worden. Lege batterijen kunnen accu-zuur verliezen waardoor de houder onbruikbaar kan worden.
Probeer nooit een batterij in de batterij-houder weer op te laden. Gebruik bij het opladen van een herlaadbare batterij alleen een speciaal daarvoor gemaakt oplader.
Verbind de batterij-houder nooit met een andere stroombron, transformator of batterij-houder.
Houd batterijen altijd weg van open vuur.
Gebruik alleen de bijgeleverde zwakstroom-geleidendes onderdelen als verbinding tussen de batterij-houder en de speciale elementen die licht en geluid voortbrengen. Het gebruik van anderen en stokers kan bij de systeem kortsluiting opleveren.

 Examine a pila con frecuencia. Sácala la pila de la caja de pilas si no se va a usar durante bastante tiempo. El ácido que se desprende de las pilas agoladas dañaría la caja de pilas.
No cargue las pilas dentro de la caja de pilas. Si usas pilas recargables, cárgalas siempre en un alimentador adecuado.
No conectes la caja de pilas a ninguna otra forma de fuerza, por ejemplo un transformador u otra caja de pilas cualquiera, etc.
No arrojes pilas usadas al fuego.
Es mejor usar una pila alcalina.
Para establecer conexión entre la caja de pilas y los elementos de luz y sonido, utiliza solamente los elementos conductores que se incluyen en esta caja. El uso de cables puede causar un cortocircuito.

 Korreker batteriet regelmæssigt. Fjern batteriet fra batteriboksen, hvis den ikke anvendes længere tid. Syre, som løber ud fra batteriet, kan beskadige batteriboksen.
Genoplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et dertil egnet ladegerat.
Tilslut ikke batteriboksen til nogen anden strømkilde (transformator eller anden batteriboks).
Kast ikke brugte batterier i ild.
Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.
Anvend kun de medføjede strømledere, når du skal forbinde batteriboksen med lys og lyd elementerne. Ved anvendelse af el-ledninger kan der opstå kortslutning.

 Check the battery regularly. Remove it from the battery box if it is not to be used for a long period of time. Acid leaking from dead batteries will damage the battery box.
Do not recharge battery in battery box. If a rechargeable battery is used, always recharge in a suitable charger.
Do not connect the battery box to any other power source, i.e. transformer, or another battery box.
Do not throw used batteries in the fire.
It is an advantage to use an alkaline battery for longer life.
Use only the enclosed conductor elements for connecting the battery box to the light and sound units. The use of wires may cause a short-circuit.



Tärkeistä peristä säännöllisesti. Poista paristokoteloista, ettei käytä sitä pitkään aikaan. Loppujärjestelmien paristoja valtuuta happea vähentävällä paristokoteloilla.



Älä laata paristoja paristokoteloissa. Jos käytät ladattavia paristoja, suorita lataus siihen tarkoitettuun laitteeseen.

Älä yhdistä paristokoteloita minkään muuhun voimansiirteeseen, esim. muuntajaan tai toiseen paristokoteloon.

Älä nosta käyttöäsi paristoja tullen.

On ehdottomasti käyttöä alkuperäisillä paristoilla.

Käytä ainoastaan kotilon mukana seurattavia sähkökäyttöisiä elementtejä yhdistäessies: valo- ja äänilemmat paristokoteloissa. Jotta käytä voi aiheuttaa oikosulun.



Kontrollera batteriet regelbundet. Avvägna batteriet från botten när du inte skall använda dem i längre tid. Syra kan läcka ut ur döda batterier och skada boxen.

Ladda inte upp batterier, när de är i batteriboxen. Om du använder uppladdningsbara batterier, ladda dem alltid i laddningsaggregatet.

Anslut aldrig batteriboxen till annan kraftkälla (transformator eller annan batteribox etc.).

Släng aldrig använda batterier i skräp.

Det är en fördel att använda alkaliska batterier.

Använd endast de medföljande ledningselementen, när du skall koppla ihop batteriboxen med ljud- och ljuselementen. Om du använder tråddrängar kan kortslutning uppstå.



Verifique a pilha regularmente. Retire a pilha da caixa se esta não for utilizada por um longo período de tempo. O ácido vertido pelas pilhas sem energia danificará a caixa.

Não recarregue a pilha na caixa. Se utilizar uma pilha recarregável, recarregue-a sempre num carregador adequado.

Não ligue a caixa de pilhas a qualquer outra fonte de energia, por exemplo transformador, ou qualquer outra caixa de pilhas, etc.

Não deite as pilhas velhas para o lixo.

Tem toda a vantagem em utilizar uma pilha alcalina.

Utilize apenas os elementos condutores incluídos para estabelecer ligação entre a caixa de pilhas e luz ou elementos sonoros.

A utilização de cordões pode causar curto-circuito.



Kontroller batterier regelmessig. Fjern batterier fra batteriboksen hvis den ikke skal brukes på en stund. Syre, som renner ut fra batterier, kan skade batteriboksen.

Gjenopplad ikke batterier i batteriboksen. Hvis du anvender gjenoppladelige batterier, skal de alltid opplades i et dedert egnet ladeaggregat.

Batteriboksen må ikke sluttles noen annen strømkilde enn 9V-batteri.

Brenn aldri brukte batterier.

Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.

Anvend kun de medfølgende strømledninger når du skal koble batteriboksen med lyd og lys elementene. Ved anvendelse av ei-lakkinger kan det oppstå kortslutning.



Εξετάστε την μπαταρία συχνά. Αφαιρέστε την μπαταρία από την όλη αν δεν θα την χρησιμοποιήσετε για πολύ καιρό. Το οξύ που αποβάλλεται από τις παλιές μπαταρίες θα καταστρέψει την όλη.

Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μέσα στη όλη. Αν χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλο φορτιστή.

Μην συνδέετε την όλη της μπαταρίας με άλλη πηγή ενέργειας π.χ. μετασχηματιστή ή άλλη όλη κ.λ.π.

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά.

Είναι καλύτερο να χρησιμοποιήσετε αλκαλική μπαταρία.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα στοιχεία που επισκελεύουμε για να συνδέσετε την όλη της μπαταρίας με τα στοιχεία του φωτός και του ήχου.

Η χρησιμοποίηση καλωδίου μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.



時々電池をチェックしてください。長時間使用しない場合は、電池を電池ボックスから取りはずしてお

いてください。古い電池は液が漏れ、電池ボックスをいためる原因となります。もし充電用の電池を使用

する時は、それぞれの正しい充電器で充電してください。変圧器や他の電池ボックスなどこの電池ボックス

とは別の電源(例えば、変圧器等)に接続しないでください。使用済みの古い電池を火の中にすてないでください。

アルカリ電池を使うと、使用時間が長くなります。電池ボックスとライトとサウンドユニットの接続コードは専用のもの

だけを使用してください。その他のコードを使うとショートをおこす原因となります。

